

AlphaTec™

LT 943

Cheminės apsaugos kostiumai
Naudojimo instrukcijos AlphaTec™
FLASH



Ansell

1. Saugos reikalavimai	5
1.1 Instrukcijose naudojamų signalinių piktogramų apibrėžtys	5
1.2 Skafandro etiketėje naudojamų piktogramų apibrėžtys	6
2. Skafandro aprašymas	7
3. Patvirtinimai	8
3.1 Europos ES tipo patvirtinimas	8
3.2 NFPA	8
4. Tinkamas naudojimas	9
4.1 Naudojimas pagal paskirtį	9
4.2 Naudojimo apribojimai	9
4.2.1 <i>Sprogi aplinka</i>	9
4.3 Naudojimo temperatūra	9
5. Prieš naudojimą	10
5.1 Apsirengimas - hermetizuojantis (CV/VP1 tipo) kostiumas	10
5.2 Drabužio užsivilkimas - Nekapsulinis (T tipo) kostiumas	11
5.2.1 <i>Gaubto reguliavimas</i>	11
5.2.2 <i>Veido dalies montavimas</i>	12
5.2.3 <i>Kostiumo užsidėjimas</i>	12
6. Naudojimas	14
6.1 Manometro ir (arba) manometro patikros procedūra	14
6.2 Skafandro ventiliacijos reguliavimas	14
7. Po naudojimo	15
7.1 Pradinis dezinfekavimas	15
7.2 Kostiumo nusivilkimas	15
7.3 Galutinis nukenksminimas	15
8. Laikymas	16
8.1 Laikymo sąlygos	16
8.2 Laikymo būdai	16
8.3 Galiojimo laikas	16
8.4 Kostiumo lankstymas	17

9. Priežiūra	18
9.1 Techninės priežiūros grafikas	18
9.2 Vizualinė kostiumo apžiūra	19
9.3 Dujų sandarumo bandymas pagal ISO 17491-1	19
9.3.1 CV/VP1 tipo hermetizuojančio kostiumo bandymas	19
9.3.2 Nehermetiško T tipo kostiumo bandymas	20
9.3.3 Nekapsulinio T tipo kostiumo su pritvirtinta kauke bandymas	21
9.4 Valymas	21
9.4.1 Rankų plovimas	21
9.4.2 Skalbimas skalbimo mašinoje	21
9.5 Užtrauktukas	22
9.5.1 Funkcija	22
9.5.2 Priežiūra	22
9.6 Bajonetinis žiedas	23
9.6.1 Funkcija	23
9.6.2 Priežiūra	24
9.7 Pirštinių keitimas	25
9.8 Guminio rankogalio keitimas	28
9.9 AlphaTec™ išmetimo vožtuvo guminės diafragmos keitimas	29
9.10 Reguliavimo vožtuvo ir pralaidos aptarnavimas	31
9.11 Užtaisymas	31
9.12 Ženklینimas ant kostiumo	31
10. Šalinimas	32
10.1 Atlyginimas už išėjimą į pensiją	32
11. Techninių duomenų paketas	33
11.1 Kombinezonų dydžiai	33
11.2 Kombinezono svoris	33
11.3 Kostiumo spalva	33
11.4 Medžiagos	34
11.5 Siūlių tipai ir tvirtinimai	35
11.6 Atsarginių dalių ir priedų sąrašas	36
11.7 ES tipo patvirtinimo duomenys	38
12. Garantija	43

1. Saugos aspektai

- Ši naudojimo instrukcija (IFU) galioja tik "AlphaTec™ FLASH".
- Kombinezoną gali naudoti tik apmokytas personalas, susipažinęs su šios IFU turiniu.
- Naudokite kostiumą tik čia nurodytais tikslais.
- Nenaudokite sugadinto ar nepilnos komplektacijos kostiumo ir nemodifikuokite kostiumo.
- Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias AlphaTec™ (TRELLCHEM®) atsargines dalis, kitaip gali sutrikti funkcija.



Atkreipkite dėmesį į naudojamų visą veidą dengiančių kaukių ir žarnų tinkamumą cheminėms medžiagoms (t. y. atsparumą prasiskverbimui ir irimui).

1.1 instrukcijose naudojamų signalinių piktogramų apibrėžtys

Toliau nurodytos piktogramos šioje IFU naudojamos siekiant atkreipti naudotojo dėmesį į situacijas ar veiksmus, į kuriuos reikia atkreipti ypatingą dėmesį, kad nekiltų pavojus naudotojo, kostiumo ar aplinkos saugai.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima žūti arba sunkiai susižeisti.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima fiziškai susižeisti, sugadinti gaminį ar aplinką.




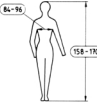



PASTABA

Nurodo papildomą informaciją apie tai, kaip naudoti kostiumą.

* Anksčiau žinomas kaip TRELLCHEM® VPS Flash.

1.2 Ant kostiumo etiketės naudojamų piktogramų apibrėžtys

<p>CE 0598</p>	<p>Kombinezonas turi ES tipo patvirtinimą ir atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių. Pagal reglamentą cheminės apsaugos drabužiai yra III kategorijos, o 0598 yra notifikuotosios įstaigos, atsakingos už gamybos kontrolę, numeris. 0598 yra SGS Fimko Oy.</p>		
	<p>Kombinezonas užtikrina apsaugą nuo cheminių medžiagų.</p>		<p>Šią instrukciją reikia perskaityti.</p>
	<p>Kombinezonas suteikia apsaugą nuo infekcinių veiksnių (EN 14126).</p>		<p>Kombinezono dydis (žr. 11.1 skyrių)</p>
	<p>Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviųjų dalelių (EN 1073-2)</p>		

2. Kombinezono aprašymas

AlphaTec™ FLASH yra

- Sandarus apsauginis kostiumas nuo cheminių medžiagų
- Skirtas naudoti su teigiamo slėgio autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) ir viso veido kauke*
- Viengubas, t. y. nereikia viršutinio sluoksnio
- Daugkartinio naudojimo

"AlphaTec™ FLASH" yra šių modelių:

- **CV tipas:** 1a tipo hermetizuojantis kostiumas, skirtas naudoti su SCBA, dėvimu kostiumo viduje.
- **VP1 tipas:** hermetizuojantis kostiumas / 1a tipas su itin dideliu skydeliu, skirtas naudoti su SCBA, dėvimu kostiumo viduje.
- **T tipas:** 1b tipo kombinezonas, skirtas naudoti su SCBA, dėvimu ne ant kombinezono.

Kostiume yra:

- įsiūtomis kojinėmis arba pritvirtintais batais
- keičiamos pirštinės
- Kombinezono ventiliacija

Kartu su kiekvienu kostiumu tiekiami šie priedai:

- Patogios vidinės pirštinės
- Silikonu dengtos viršutinės kojinės, jei yra įsiūtos kojinės
- Mini gobtuvas, jei kostiumas yra be gobtuvo (T tipo)
- Vidinis gūbrio paminkštinimas
- Užtrauktuko ir bajoneto žiedų sistemos priežiūros rinkinys
- Papildomi apsauginiai fiksavimo smeigtukai bajoneto žiedų sistemai
- Kostiumo pakaba
- Juodas plastikinis maišelis
- AlphaTec™ krepšys
- Naudojimo instrukcijos

* Kostiumas tinka pagrindinių firmų SCBA, tokių kaip "Interspiro", "Scott", "Dräger" ir MSA. Europos naudotojams SCBA turi būti sertifikuoti pagal EN 137 standartą.

Kombinezonas turi būti dėvimas kartu su viršutiniais batais, jei yra kojinių versija, ir apsauginiu

šalmu. Daugiau informacijos apie medžiagas, sudedamąsias dalis ir priedus rasite 11 skyriuje.

3.1 Europos ES tipo patvirtinimas

CE 0598

Kompanija "AlphaTec™ FLASH" yra paženklinta CE ženklu ir turi ES tipo patvirtinimą pagal ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir šiuos Europos standartus:

- EN 943-1:2015+ A1:2019
- EN 943-2:2019
- EN 14126:2003 Apsauga nuo užkrečiamųjų medžiagų
- EN 1073-2:2002 Apsauga nuo radioaktyviųjų dalelių
- EN 1149-5:2008 antistatinio kostiumo medžiaga

Atitiktis išvardytų standartų veiksmingumo reikalavimams nereiškia, kad laikomasi standartų, susijusių su kitais pavojais, pavyzdžiui, karščiu ir liepsna.

"AlphaTec™ FLASH" išbandė ir patvirtino notifikuojači įstaiga Nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danija.

Įvertinta, kad kostiumas yra saugus naudoti sprogoje aplinkoje 2/21, 22 zonoje, IIA grupėje pagal ATEX direktyvą ir EN 13463-1. Žr. bandymų ir vertinimo ataskaitą DEKRA 12EXAM 10684c BVS-Schw/BI, 2012 m. lapkričio mėn.

ES atitikties deklaracijas galima atsisiųsti adresu www.ansell.com/regulatory:



Standartai, pagal kuriuos cheminės apsaugos kostiumas yra patvirtintas, pažymėti vidinėje kostiumo etiketėje.

3.2 NFPA

"AlphaTec™ FLASH" CV/VP1-ET tipo hermetizuojančios versijos su kojine atitinka NFPA 1991 reikalavimus, įtrauktus į 2022 m. NFPA 1990 leidimą, įskaitant pasirenkamuosius apsaugos nuo cheminio pliūpsnio reikalavimus ir pasirenkamuosius apsaugos nuo suskystintų dujų reikalavimus.

AlphaTec™ FLASH yra sertifikuota SEI (Saugos įrangos instituto, JAV). Žr. atskirą IFU dėl

NFPA 1991 sertifikuotų kostiumų.



4. Tinkamas naudojimas

4.1 Numatytas naudojimas

Kombinezonas apsaugo nuo dujinių, skystų, aerosolinių ir kietų cheminių medžiagų. Jis taip pat apsaugo nuo infekcinių ligų sukėlėjų, t. y. bakterijų, virusų ir grybelių, ir nuo radioaktyviųjų dalelių.

4.2 naudojimo apribojimai

- Venkite didelio karščio ir atviros liepsnos.
- Kombinezonas nėra skirtas gaisrams gesinti.
- Kombinezonas neapsaugo nuo radiacijos, t. y. alfa, beta, gama ar rentgeno spinduliuotės.
- Venkite sprogioje aplinkoje

4.2.1 Sprogios aplinkos.

AlphaTec™ FLASH yra patvirtintas naudoti sprogioje aplinkoje pagal ATEX, žr. 3.1 skyrių.



Kad patvirtinimas galiotų, ieškinyis turi būti:

- (ATEX) Iešis visada turi būti pritvirtintas prie išorinės skydelio pusės.
- Bet kokia kita kartu su kostiumu naudojama įranga taip pat turi būti tinkama naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje. Tai apima SCBA (kai dėvima ne su kostiumu), atskirus batus ir bet kokias ant kostiumo dėvimas gumines pirštines.
- Jei naudojamos su "AlphaTec™ Overglove 58-800", šios pirštinės nėra laidžios elektrai, todėl, pvz., rankose laikomiems metaliniams įrankiams gali prireikti papildomų įžeminimo priemonių.

Siekiant didesnio saugumo, prieš naudojimą ir jo metu kostiumą galima apipurkšti vandeniu.

4.3 Naudojimo temperatūra

- 40 °C iki +65 °C

Trumpalaikis naudojimas aukštesnėje arba žemesnėje temperatūroje yra galimas (žr. 1991 m. NFPA neprivalomus "Flash Fire" ir suskystintų dujų bandymus), tačiau reikia būti labai atsargiems, kad naudotojas nepatirtų karščio streso / nudegimų ir nušalimų.



Daugumos apsauginio garų kostiumo ar atskiro elemento eksploatacinių savybių naudotojas negali išbandyti lauke.

5. Prieš naudojimą

Prieš naudodami įsitikinkite, kad:

- kostiumas yra išbandytas slėgiu / sandarus ir nepažeistas (žr. 9 skyrių)
- kostiumas ir pirštinės yra tinkamo dydžio (žr. 11.1 skyrių)
- T tipo kostiumas: T tipo kostiumas yra tinkamai sureguliuotas ir uždėtas (žr. 5.2.1 skyrių).
- nuo rūko apsaugantis skydelis arba nuo rūko apsaugantis gelis užtepti ant vidinės kostiumo skydelio pusės (žr. 11.6 skyrių)
- Kaukės skydelio išorinė pusė padengta geliu nuo rūko.
- dėvėti situacijai tinkamus apatinius drabužius, pvz., stoties aprangą arba ugniagesių išieginę aprangą. Jei šaltas oras arba yra rizika, kad gali būti sąlytis su šaltomis cheminėmis medžiagomis, dėvėkite izoliacinius apatinius drabužius.
- Jei šiluminės ir mechaninės apsaugos nepakanka, gali būti tinkama papildoma viršutinė pirštinė.



Niekada nenaudokite kostiumo, kuris neišlaiko slėgio bandymo arba yra pažeistas.

5.1 Apsirengimas - hermetizuojantis (CV/VP1 tipo) kostiumas



Visada turėkite padėjėją, kuris padėtų jums apsilvkti, ir pasistenkite rasti švarią vietą, ant kurios galėtumėte atsistoti.

- 1) (Atsisėskite ant kėdės) Įkiškite abi kojas į kostiumą ir įsispinkite į įsiūtas kojines arba batus.
- 2) Jei kojines įsiūtos, užsimaukite silikonines viršutines kojines, o tada apsiaukite apsauginius batus.
- 3) (Atsistokite) Užsidėkite kvėpavimo aparatą (SCBA) ir kaukę bei atidarykite oro srautą.
- 4) Užsidėkite šalmą.
- 5) Užsimaukite patogias pirštines. Įkiškite dešinę ranką į dešinę rankovę ir pirštinę.
- 6) Užsidėkite gaubtą ant galvos, o kuprą - ant cilindro.
- 7) Kairę ranką įkiškite į kairę rankovę ir pirštinę.
- 8) Prijunkite ventiliacijos žarną prie vožtuvo įleidimo angos.



- 9) Uždarykite užtrauktuką ir užlenkite ant jo apsaugą nuo purslų. Užtrauktuką traukite tiesiai, naudodamiesi abiem rankomis. Niekada jo neužseginėkite jėga! Jei užtrauktukas užstringa, švelniai patraukite jį atgal ir bandykite dar kartą. Įsitikinkite, kad užtrauktukas visiškai užsegtas.



Atsargiai elkitės su užtrauktuku. Pažeistas užtrauktukas gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

5.2 Drabužio apsivilkimas - Nekapsulinis (T tipo) kostiumas

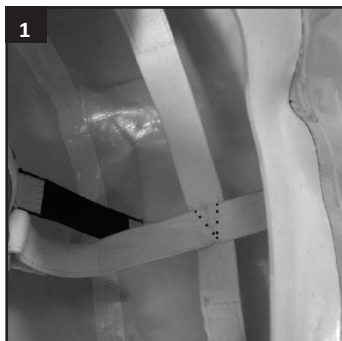
5.2.1 *Gaubto reguliavimas*



Elastinė juosta turi būti pritvirtinta prieš apsivelkant kostiumą.

Kombinezonas tiekiamas su atskira elastine juosta, skirta naudoti gobtuvo viduje, kad veido sandariklis sandariai priglustų prie veido. Jos naudoti neprivaloma, tačiau rekomenduojama, jei naudotojas turi mažą ar siaurą veidą. Įdėjus gobtuvą, elastinė juosta leidžia reguliuoti veido sandarinimo įtaiso priludimą.

- 1) Elastinė juosta yra kryžiaus formos. Į gobtuvo vidų įdėkite kryželį "aukštyn kojomis" (įsiūta rodyklė nukreipta žemyn).



2. Pritvirtinkite juostą prie gobtuvo viduje esančių kilpų, naudodami "Velcro" užsegimą.



Yra trys kilpų padėties, kad būtų galima reguliuoti juostos aukštį ir išgauti optimalų priludimą, individualų kiekvienam naudotojui.

5.2.2 Veido dalies montavimas

Labai svarbu, kad būtų pasirinktas tinkamas kostiumo dydis, o RPE (kvėpavimo organų apsaugos priemonės) veido dalis būtų tinkamai pritvirtinta ir uždėta ant kostiumo ir gobtuvo veido sandariklio, kaip aprašyta toliau. Dėl RPE pritaikymo ir tikrinimo vadovaukitės RPE IFU ir visomis RPE parinkimo ir naudojimo programomis, taikomomis vietinėje darbo vietoje.



Dėl netinkamo pritaikymo gali blogai priglusti, sumažėti apsauga arba atsirasti nuotėkis.



Didesnę apsaugą nuo skysčių purslų galima padidinti naudojant "AlphaTec™" mini gaubtą.

5.2.3 Apsirengimas kostiumu



Visada turėkite asistentą, kuris padėtų jums apsivilkti, ir pasistenkite rasti švarią vietą, ant kurios galėtumėte atsistoti.

- 1) (Atsisėskite ant kėdės) Abi kojas įkiškite į kostiumą ir įsiūkite į įsiūtas kojines arba batus.
- 2) Jei įsiūtos kojinės, tada užsimaukite silikonines viršutines kojines ir tik tada apsiaukite apsauginius batus.
- 3) Užsimaukite patogias pirštines. (Atsistokite) Įkiškite dešinę ranką į dešinę rankovę ir pirštinę.
- 4) Kairę ranką įkiškite į kairę rankovę ir pirštinę.
- 5) Užmaukite gobtuvą ant galvos ir sureguliuokite veido sandarumą.
- 6) Uždarykite užtrauktuką ir užlenkite apsaugą nuo purslų. Užtrauktuką traukite tiesiai, naudodamiesi abiem rankomis. Jokiu būdu jo nespauskite jėga! Jei užtrauktukas užstringa, švelniai patraukite jį atgal ir bandykite dar kartą. Įsitikinkite, kad užtrauktukas visiškai užsegtas.



Atsargiai elkitės su užtrauktuku. Pažeistas užtrauktukas gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

- 7) Užsidėkite kvėpavimo aparatą, išskyrus kaukę.
- 8) Prijunkite vėdinimo žarną prie reguliavimo vožtuvo įvado.



- 9) Užsidėkite veido kaukę. Uždėkite ją ant pilko veido sandariklio. Pradėkite nuo smakro ir įsitinkinkite, kad veido kaukė prisipaudžia prie veido sandariklio (ne prie kostiumo medžiagos). Užtraukite diržą ant galvos ir priveržkite dirželius.
- 10) Paprašykite, kad kas nors patikrintų kaukės padėtį ir įsitikintų, kad ant veido sandariklio nėra raukšlių, kurios gali sukelti nuotėkį.
- 11) Jei kyla pavojus, kad gali išsilieti skystų cheminių medžiagų, taip pat užsidėkite "Mini" gaubtą.
- 12) Užsidėkite šalną. Paruoštas



Išpėjimas, kurio reikalaujama pagal standartą EN 943-1: skirtas ne visam laikui pritvirtintoms viso veido kaukėms, skirtoms 1b tipo apsauginiams cheminiams kostiumams: Sėkmingi bandymai pagal šį standartą neturėtų būti laikomi garantija, kad tam tikro modelio kostiumas vienodai gerai veiks visiems jį dėvintiems asmenims. Siekiant užtikrinti maksimalią apsaugą, rekomenduojama tokius kostiumus individualiai išbandyti su jais dėvinčiais asmenimis.



ATSAKYMAS: "AlphaTec™" T tipo kostiumai buvo išbandyti ir patvirtinti pagal ES reglamento 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, EN 943-1 ir EN 943-2 reikalavimus naudojant dviejų skirtingų prekės ženklų SCBA (Interspiro ir Dräger). Ansell negali iš anksto žinoti, koks bus gautas RPE plius kostiumų sistemos apsaugos koeficientas, kai naudojamos skirtingų gamintojų ir tipų RPE, skirtingos veidinės kaukės, skirtingi naudotojai, skirtingos darbo operacijos ir įvairios darbo vietos sąlygos bei naudojimo scenarijai ir pan.



Specialus pranešimas Jungtinės Karalystės naudotojams:

Be ES reglamento 2016/425 ir be bet kokios vietinės darbo vietos programos, kuri gali būti taikoma RPE parinkimui ir naudojimui, patvirtintame 2002 m. sveikatai kenksmingų medžiagų kontrolės taisyklių (su pakeitimais) praktikos kodekse ir OC 282/28 rekomendacijose dėl tinkamumo testų atlikimo reikalaujama, kad veido tinkamumo testai būtų atliekami su kitomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Šie bandymai turėtų būti atliekami siekiant užtikrinti, kad prietaisas tinkamai tiktų prieš pirmą kartą dėvint prietaisą, o vėliau - pasikeitus aplinkybėms, dėl kurių gali pasikeisti naudotojo veido forma.

6. Naudojamas

Intervencijos metu įsitikinkite, kad:

- kuo labiau sumažinti cheminių medžiagų poveikį
- Kiek įmanoma, venkite tiesioginio sąlyčio su cheminėmis medžiagomis

6.1 Manometro ir (arba) slėgio matuoklio tikrinimo procedūra manometras



Taikoma hermetiškiems (CV/VP1 tipo) kostiumams.

Norint patikrinti manometrą / slėgio matuoklį, ranką reikia ištraukti iš pirštinės:

- 1) kaire ranka suimkite dešinę pirštinę.
- 2) Dešinę ranką įvilkite į kostiumą
- 3) Patikrinkite manometrą / radiją / kitą
- 4) Vėl įkiškite dešinę ranką į pirštinę.
- 5) Norėdami įvilkite kairę ranką į kostiumą, vietoj to dešine ranka suimkite kairę pirštinę

6.2 Kombinezono ventiliacijos reguliavimas



Pagal gaminio standartą kostiumo ventiliacija nėra privaloma, todėl jos naudoti neprivaloma.

- 2 litrai per minutę: Tai standartinis vėdinimo greitis, dėl kurio kostiume susidaro viršslėgis ir taip apsaugoma nuo cheminių medžiagų patekimo į kostiumą pradūrus.
- 30 litrų per minutę: Kai oras kostiumo viduje tampa drėgnas ir šiltas, naudotojas gali laikinai reguliuoti vėdinimo greitį iki 30 litrų per minutę, tuo pačiu metu suspausdamas kostiumą. Atliekant šį veiksmą iš kostiumo išleidžiamas drėgnas ir šiltas oras, todėl kostiumo viduje susidaro šiek tiek komfortiškesnė aplinka.
- 100 litrų per minutę: (taikoma CV/VP1 kostiumams) su išoriniu oro tiekimu.



Niekada nenaudokite 100 litrų per minutę ventiliacijos greičio, jei naudojamas tik SCBA balionas, nes tokiu atveju oras greitai ištuštės, naudotojas liks be oro ir kils pavojus uždusti.

7. Po naudojimo

7.1 Pirminis dezinfekavimas

Po reagavimo pavojingoje aplinkoje kostiumas turi būti nukenksmintas prieš jį nusivelkant, kad apsaugotumėte jį dėvintį asmenį nuo užteršimo.

- Būtinai turėkite pagalbininką, kuris atliktų nukenksminimą.
- Padėjėjas taip pat turi turėti tinkamus apsauginius drabužius ir galbūt kvėpavimo takų apsaugą.
- Kostiumą nuplaukite dideliu kiekiu vandens, pageidautina su pridėtu plovikliu.

7.2 Kostiumo nuėmimas ir (arba) nusivilkimas

Po nukenksminimo nusivirkite kostiumą atvirkštine tvarka, nei aprašyta pirmiau, stengdamiesi išvengti naudotojo ir kostiumo vidaus užteršimo. Paprašykite, kad kas nors jums padėtų.

7.3 Galutinis nukenksminimas

Jeigu pirminio nukenksminimo nepakanka, būtina atlikti antrąjį nukenksminimą.

- Dirbdami su užterštu kostiumu naudokite apsauginius drabužius ir (arba) įrangą.
- Rūgštys ir šarminės cheminės medžiagos gali būti nukenksminamos naudojant didelį kiekį vandens. Kai skalavimo vandens pH yra 7, kostiumas yra švarus.
- Neorganinės cheminės medžiagos dažnai galima nukenksminti naudojant didelį kiekį vandens ir ploviklio.
- Lakiosios cheminės medžiagos gali būti išvėdintos iš kostiumo. Kostiumą pakabinkite lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje, iki galo atsegus užtrauktuką. Patikrinkite, ar ore nėra cheminių medžiagų likučių, naudodami paprastus dujų aptikimo vamzdelius.
- Chemines kovines medžiagas (CWA) galima nukenksminti naudojant, pvz., 30 % kalcio hipochlorito vandens tirpalą.
- Cheminėms medžiagoms, tokioms kaip nafta ir kitos organinės cheminės medžiagos, gali prireikti specialių nukenksminimo priemonių. Įvairiose šalyse ir regionuose turimų priemonių rūšys skiriasi. Kreipkitės į vietinį tiekėją.
- Biologines medžiagas (t. y. bakterijas, virusus) galima nukenksminti naudojant, pavyzdžiui, 3 % vandenilio peroksido vandens tirpalą arba kitas panašias dezinfekcines priemones.

8. Laikymas



Sandėliuojant kostiumą reikia išskleisti ir kartą per metus patikrinti (žr. 9 skyrių).

8.1 Laikymo sąlygos

- Sausa, drėgmė 50 ± 30 %.
- Kambario temperatūra, 5-30 °C
- Atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių
- Atokiau nuo ozoną sukeliančių šaltinių, pavyzdžiui, elektros variklių, liuminescencinių lempų ir oro kondicionierių

8.2 Laikymo metodai

Skafandras turi būti laikomas:

- Sulankstytas kaip pristatymo metu arba pakabintas
- kartu su juo pristatytame plastikiniame maišelyje arba kitame sandariame maišelyje ar dėžutėje
- Jei laikote minkštame maišelyje, niekada nelaikykite kostiumų vienas ant kito, nes per didelis svoris arba didelis slėgis gali pažeisti skydelį
- Jei laikote dėžėje, įsitikinkite, kad dėžė yra pakankamai didelė, kad į ją būtų galima lengvai sutalpinti kostiumą jo nespaudžiant, nespaudžiant ir nespaudžiant. Žiūrėkite dėžės, nurodytas "AlphaTec™" bruto kainų sąrašą.
- Jei kostiumai su batais laikomi kabantys, batai turėtų būti ant grindų, kad pernelyg neapkrautų pečių.
- jei sandėliuojami sulankstyti, veido antspaudas turėtų būti kuo lygesnis, vengiant aštrių raukšlių
- užtrauktukas turėtų būti beveik užtrauktas, o atviras - maždaug 10 cm.



Jei kostiumas laikomas ant transporto priemonių ar konteinerių, reikia vengti trinties dėl nuolatinės trinties su kontaktiniu paviršiumi.

8.3 Tinkamumo laikas

Tinkamumo vartoti terminas - tai sandėlyje laikomi, bet nenaudojami kostiumai. Sandėliavimo/laikymo trukmė taikoma esant optimalioms sandėliavimo sąlygoms (žr. pirmiau) ir nėra garantija. Rekomenduojamas galiojimo laikas yra 7 metai nuo pagaminimo datos, tačiau jis gali būti ilgesnis arba trumpesnis, tačiau ne ilgesnis kaip 15 metų (taip pat žr. 10.1 skyrių "Aprėngimas"). Todėl būklė kostiumas turi būti reguliariai tikrinamas, kad būtų galima įvertinti, ar jo būklė yra gera (žr. 9 skyrių).

8.4 Kombinezono lankstymas

- 1) Uždarykite užtrauktuką, palikdami atvirą maždaug 10 cm ilgio užtrauktuką.



- 2) Apverskite kostiumą aukštyn kojomis.
- a) CVVP1 tipas: sulenkite gūbrį plokščiai.



- 3) Sulenkite rankoves iki vidurio.



- 4) Sulenkite kojas taip:
- a) Kojinių modelis: Sulenkite batą iki juosmens.



- b) Kojinės modelis: Kojinę sulenkite į koją, tada sulenkite koją iki juosmens.



- 5) Sulenkite kostiumą per vidurį.



- a) Jei T tipo kostiumas: Kostiumas: įsitikinkite, kad veido antspaudas yra kuo plokštesnis.



- 6) Įdėkite kostiumą į laikymo maišelį arba laikymo dėžę.

9.1 Priežiūra grafikas

Toliau nurodyti intervalai yra "Ansell" rekomendacijos. Dėl pagalbinės įrangos (SCBA, visą veidą dengiančios kaukės, šalmo ir t. t.) žr. atitinkamas naudojimo instrukcijas.

Toliau aprašytą techninę priežiūrą gali atlikti ir oficialaus išsilavinimo neturintis personalas, jei laikomasi šiame IFU pateiktų nurodymų. Atsarginių dalių ir priedų sąrašą žr. 11.6 skyriuje.

Plotas (skyrius)	Pristatymo metu	Po naudojimo	Po remonto	Kasmet	Kas 5 metus	Jei sugedo
Vizuali apžiūra (9.2)	X	X	X	X		
Dujų sandarumo bandymas (9.3)	X	X	X	X		
Valymas (9.4)		X				
Sutepti užtrauktuką (9.5)		X		X		
Sutepti bajoneto žiedus (9.6)		X		X		
Remontas ir keitimas						
Kostiumo užtaisymo medžiaga (9.11)						X
Barjerinės vidinės pirštinės (9.7)		X				X
Guminės pirštinės (9.7)		X (*)				X
Guminis rankogalis (9.8)					X	X
Veido sandariklis					X	X
Bajonetiniai O-žiedai (9.6)					X	X
Bajonetiniai fiksavimo kaiščiai (9.6)					X	X
AlphaTec™ išmetimo vožtuvo diafragma (9.9)					X	X
Reguliavimo vožtuvo ir pralaidos aptarnavimas (9.10)					X	X

(*) Gumines pirštines reikia pakeisti po naudojimo, jei jos užterštos cheminėmis medžiagomis.



Dėl veido sandariklio, skydelio, batų ir užtrauktuko remonto ar keitimo kreipkitės į "Ansell" techninės priežiūros centrą arba išklauykite "Ansell" organizuojamą mokymo kursą.

9.2 Vizuali kostiumo apžiūra

Patikrinimą sudaro šie etapai:

- Vizuali vidaus ir išorės apžiūra.
- Ieškokite paviršiaus pažeidimų ant medžiagos, siūlių, skydelio arba veido sandariklio, batų (jei yra), vidinių ir išorinių pirštinių.
- Ieškokite medžiagos savybių pokyčių, pavyzdžiui, trapumo, standumo, išbrinkimo, lipnumo ar kitų reiškinių, kurie gali liudyti cheminį irimą arba senėjimą.
- Patikrinkite užtrauktuko ir užtrauktuko tvirtinimo funkciją.
- Patikrinkite pirštinių žiedų sistemos "Bayonet" veikimą.
- Patikrinkite išmetimo vožtuvų veikimą ir, jei įrengtas, ventiliacijos reguliavimo vožtuvo ir (arba) patalaidos tinkamumą. Įsitikinkite, kad jie tvirtai pritvirtinti ir nepažeisti.



Jei nustatomas koks nors defektas ir (arba) gedimas, kostiumas turi būti išjungtas iš

eksploatacijos.  Patikrinimo metu nustatytas pastabas įrašykite į patikrinimo žurnalą.

9.3 Dujų sandarumo bandymas pagal ISO 17491- 1

ISO 17941-1 pakeičia standartą EN 464.

Bandymo įranga: AlphaTec™ (Trelltest) bandymo įranga, žr. 11.6 skyrių.

Taip pat galima naudoti kitą įrangą, pvz., "LabTech" testerį su adapteriais "AlphaTec™" kostiumams.

9.3.1 CV/VP1 tipo hermetizuojančio kostiumo bandymas

Procedūra:

- 1) Padėkite kostiumą ant švaraus paviršiaus, geriausia ant stalo.
- 2) Išmetimo vožtuvas Nr. 1: nuimkite išorinį išmetimo vožtuvo dangtelį (žr. 9.9 skyrių) ir įdėkite sandarinimo kamštį.
- 3) Ant sandarinimo kamščio uždėkite fiksavimo apykaklę (1 vnt.) ir priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.
- 4) Išmetimo vožtuvas Nr. 2: nuimkite išorinį išmetimo vožtuvo dangtelį ir diafragmą (žr. 9.9 skyrių).
- 5) Ant juodo adapterio uždėkite fiksavimo apykaklę (1 vnt.).
- 6) Užsukite juodąjį adapterį ant pilkojo bandomojo adapterio ir užtikrinkite sandarų sujungimą.
- 7) Įstumkite juodąjį adapterį į išmetimo vožtuvą, tada priveržkite tvirtinimo apykaklę.
- 8) Uždarykite užtrauktuką.
- 9) Prijunkite manometrą per bandomojo adapterio nipelį.
- 10) Pneumatinio pistoletu pripūskite kostiumą iki 1750 Pa/17,5 mbar.
- 11) Adapterio vožtuvu sumažinkite slėgį iki 1700 Pa/17,0 mbar. Tai yra išsiplėtimo slėgis prieš bandymą. Palaikykite šį slėgį 10 minučių, prireikus pridėkite oro.
- 12) Sureguliuokite slėgį iki 1650 Pa/16,5 mbar. Tai bandomasis slėgis. Nustatykite ir įjunkite laikmatį ir palaukite 6 minutes.



Bandymo laikotarpiu nelieskite kostiumo.

- 13) Po 6 minučių užrašykite slėgį. Jei šis slėgis yra 1350 Pa/13,5 mbar ar didesnis, kostiumas išlaikė bandymą. Galutinį slėgį pažymėkite kostiumo žurnale.
- 14) Baigę slėgio bandymą, atjunkite manometrą nuo bandymo adapterio ir nuimkite bandymo adapterį bei sandarinimo kamštį nuo išmetimo vožtuvų.
- 15) Prieš vėl montuodami diafragmą įsitikinkite, kad ant jos nėra dulkių.
- 16) Vėl uždėkite abiejų išmetimo vožtuvų dangtelius.



Jei kostiumas neišlaiko šio bandymo, jis turi būti pašalintas iš naudojimo.

9.3.2 Nekapsulinio kostiumo tipo bandymas T

Procedūra:

- 1) Padėkite kostiumą ant švaraus paviršiaus, geriausia ant stalo.
- 2) Nuimkite išorinį išmetimo vožtuvo dangtelį (žr. 9.9 skyrių) ir įdėkite sandarinimo kamštį.
- 3) Ant sandarinimo kamščio uždėkite apsauginę apykaklę (1 vnt.) ir priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.
- 4) Įdėkite priekinę plokštę į priekinį sandariklį: - Atsukite veržles ant priekinio sandariklio plokštelės ir nuimkite viršutinį žiedą. - Įdėkite plokštę po priekiniu sandarikliu (įdėkite iš vidaus). - Sureguliuokite priekinį sandariklį taip, kad jis uždengtų išorinę plokštelės dalį ir nesiliestų su varžtais. - Uždėkite viršutinį žiedą atgal ir priveržkite veržles.
- 5) Uždarykite užtrauktuką.
- 6) Slėgio matuoklį prijunkite per ant priekinės sandarinimo plokštelės esantį nipelį.
- 7) Pripūskite kostiumą oro pistoletu iki 1750 Pa/17,5 mbar.
- 8) Slėgį sumažinkite iki 1700 Pa/17,0 mbar naudodami veido sandariklio plokštelės/prietaiso vožtuvą. Tai prieš bandymą nustatytas išsiplėtimo slėgis. Palaikykite šį slėgį 10 minučių, prireikus pridėkite oro.
- 9) Sureguliuokite slėgį iki 1650 Pa/16,5 mbar. Tai bandomasis slėgis. Nustatykite ir įjunkite laikmatį ir palaukite 6 minutes.



Bandymo laikotarpiu nelieskite kostiumo.

- 10) Atkreipkite dėmesį į slėgį po 6 minučių. Jei šis slėgis yra 1350 Pa/13,5 mbar arba didesnis, vadinasi, kostiumas išlaikė bandymą. Galutinį slėgį pažymėkite kostiumo žurnale.
- 11) Baigę slėgio bandymą, atjunkite manometrą nuo priekinės plokštelės, nuimkite priekinę plokštę ir nuimkite sandarinimo kamštį nuo išmetimo vožtuvo.
- 12) Vėl uždėkite išmetimo vožtuvo dangtelį.



Jei kostiumas neišlaiko šio bandymo, jis turi būti pašalintas iš naudojimo.

9.3.3 Nekapsulinio T tipo kostiumo su pritvirtinta kauke bandymas

Procedūra:

- 1) Padėkite kostiumą ant švaraus paviršiaus, geriausia ant stalo.
- 2) Kvėpavimo vožtuvo jungtį užkimškite kaukės tiekėjo kamščiais.
- 3) Tęskite 9.3.1 skyriaus 4 punkte aprašytą procedūrą.

9.4 Valymas

Dezinfekavimo rekomendacijos pateiktos 7 skyriuje.

9.4.1 Rankų plovimas

Ansell rekomenduoja kostiumą plauti rankomis:

- Skalbti rankomis šiltame vandenyje (40 °C) su švelniu skalbikliu.
- Kostiumui valyti naudokite minkštą skudurą arba lygų šepetį.



Reikia stengtis nesubraižyti ir nepažeisti medžiagos.

- Leiskite kostiumui išdžiūti ore arba naudokite ventiliatorių (galima naudoti valymo sistemą, pvz., "TopTrock®").
- Alyvos ar kitų medžiagų dėmės galima atsargiai nuplauti vaitspiritu, po to kostiumą reikia nuplauti drungnu vandeniu su švelnia plovimo priemone, po to - vandeniu.



Nenaudokite kruopščiai neišvalytų ir neišdžiovintų drabužių.

Kombinezono medžiaga atspari daugumai komercinių dezinfekcijos priemonių. Dėl patarimo galima kreiptis į "AlphaTec™" pardavėją arba "Ansell Protective Solutions AB".

9.4.2 Skalbimo mašina

Jei klientas naudoja skalbimo mašiną, ji turi būti specialiai pritaikyta cheminės apsaugos kostiumams skalbti:

- Didelis būgno skersmuo
- Papildomo vandens kiekio naudojimas
- Nesisukantis būgnas, o tik svyruojantis būgnas
- Švelnūs skalbimo milteliai



Kombinezoną skalbti mašina yra kliento pasirinkimas ir atsakomybė.

Dėl konsultacijos galima kreiptis į "AlphaTec™" pardavėją arba "Ansell Protective Solutions AB".

9.5 Užtrauktukas

9.5.1 Funkcija

Užtrauktukas yra svarbi kostiumo dalis, taip pat subtili įrangos dalis, su kuria reikia elgtis atsargiai.



Pažeistas užtrauktukas gali sukelti rimtų sužalojimų arba mirtį.

- Užtrauktuką traukite dviem pirštais prie užtrauktuko pritvirtintoje kilpoje.
- Sklendę visada traukite lygiagrečiai ir tiesiai išilgai užtrauktuko. Traukiant į šoną užtrauktukas gali būti rimtai pažeistas.
- Uždarydami užtrauktuką įsitinkinkite, kad nei kostiumo, nei apatinių drabužių medžiaga neužsikišo už užtrauktuko.
- Jei užtrauktukas užstringa arba sunkiai traukiamas, patraukite jį atgal, raskite priežastį (pvz., grandinėleje įstrigęs purvas arba drabužių medžiaga) ir išspręskite problemą. Tada lėtai pabandykite vėl jį traukti.
- Niekada nebandykite įveikti problemos stipriau traukdami, nes taip sugadinsite užtrauktuką.

9.5.2 Priežiūra

Procedūra:

- 1) Įsitinkinkite, kad metaliniai elementai yra švarūs.
- 2) Atidarykite užtrauktuką.
- 3) Atsargiai lenkdami grandinėle patikrinkite, ar ji nėra pažeista iš abiejų pusių:
 - a) Sveiko užtrauktuko užlenkimas yra apvalus.



- b) Pažeistas užtrauktukas turi V formos išlinkimą.



- 4) Uždarykite užtrauktuką.

- 5) Patepkite metalinius elementus iš vidaus ir išorės vaško lazdele.



Prieš naudojant kostiumą dar kartą, reikia išbandyti slėgį.

9.6 Bajonetinis žiedas

9.6.1 Funkcija

AlphaTec™ (TRELLCHEM®) bajonetinio žiedo sistemą sudaro šios dalys:

Rankovės žiedas - klijuojamas prie kostiumo įvorės

Pirštinės žiedas - pirštinės tvirtinimo vieta

Vidinis žiedas* - dedamas į guminės pirštinės veleną

Guminiai O-žiedai - vienas rankovės žiede ir vienas pirštinės žiede. Kartu su gumine pirštine jie užtikrina trigubą sistemos sandarumą.

Apsauginis fiksavimo kaištis - apsaugo sistemą nuo netyčinio atidarymo



Uždaryta padėtis

Žali ženklai priešais baltus ženklus.

Norėdami atidaryti sistemą ir nuimti pirštinių komplektą, nuimkite raudoną užraktą, kaištį, pastumkite abu žiedus ir sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol baltos žymės susilies.



Atidaryta (atjungimo / prijungimo) padėtis

Baltos žymės priešais baltas žymes.

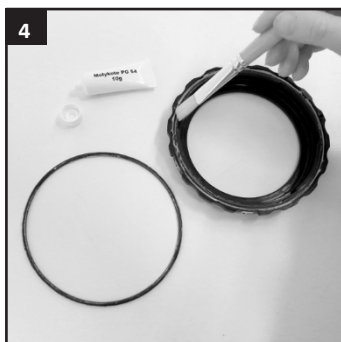
Jei norite pritvirtinti pirštinės žiedą, suderinkite baltus ženklus, stumkite abu žiedus, ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol baltos žymės sutaps su žaliomis žymėmis. Įkiškite raudoną fiksavimo kaištį.

* Jei kostiume yra 2 arba 3 dalių pirštinių komplektas, į kurį įeina vidinė užtvartinė pirštinė, tuomet vidinis žiedas yra privirintas prie užtvartinės pirštinės veleno.

9.6.2 Techninė priežiūra

Procedūra:

- 1) Atidarykite bajonetinį žiedą ir išimkite du O formos žiedus.
- 2) Visą griovelį iššepkite molikotu.
- 3) Jei keičiate O-žiedus: įdėkite du naujus O-žiedus į vietą.
- 4) Mažu teptuku tolygiai paskirstykite tepalą.



Abu O-žiedai yra skirtingo dydžio: Didesnio skersmens žiedas dedamas į pirštinės žiedą, o mažesnio skersmens - į įvorės žiedą.



Prieš naudojant kostiumą dar kartą, jį reikia išbandyti slėgiu.

Tinkamai veikiantis apsauginis fiksavimo kaištis "užsifiksuoja", kai jį paspaudžiate pirštu. Po pakartotinio naudojimo kaištis gali būti per lengvai įstumiamas į vietą, t. y. nusidėvėti, todėl jį reikia pakeisti.



9.7 Pirštiniųkeitimas

Ant kostiumo galima uždėti vieną guminę pirštinę arba dviejų dalių pirštinių sistemą, kurią sudaro vidinė barjerinė pirštinė ir išorinė guminė pirštinė.

Procedūra:

- 1) Išimkite apsauginį fiksavimo kaištį.
- 2) Pastumkite žiedus vienas kito link, tada sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad atsидarytų žiedų sistema.



- 3) Ištraukite pirštines iš žiedo. *Jei naudojama dvigubų pirštinių sistema, iš guminės pirštinės ištraukite vidinę užvarą.*



Jei tik guminė pirštinė, tęskite 8 veiksmą.

- 4) Galima naudoti tik AlphaTec™ 02-100 barjero vidines pirštines, kurios yra privirintos prie vidinio žiedo.



- 5) Nuimkite baltą apsauginę plėvelę nuo kiekvieno vidinės pirštinės piršto. Taip atidengsite lipnų plotą, kuris prilaiko vidinę pirštinę ir laiko ją išorinėje pirštinėje, kai ranka įtraukiama.



- 6) Įkiškite vidinę pirštinę į išorinę guminę pirštinę. Įsitikinkite, kad visi vidinės pirštinės pirštai atsidūrė iki galo išorinės pirštinės pirštuose.



- 7) Suspauskite išorinių ir vidinių pirštinių pirštus, kad jie suliptų.

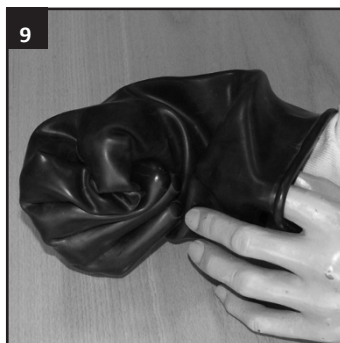


- 8a) Jei mūvite tik gumines pirštines, juodą vidinį žiedą įkiškite į guminę pirštinę maždaug 5 cm/2 colių atstumu.

- 8b) Jei dvigubų pirštinių sistema, vidinės pirštinės žiedą įstumkite į guminę pirštinę maždaug 5 cm/2 colių atstumu.



- 9) Jei dvigubų pirštinių sistema, vieną ranką įkiškite į pirštines ir suspauskite kumštį. Tuo pat metu kitos rankos pirštą įkiškite tarp žiedo ir išorinės pirštinės, kad išleistumėte tarp pirštinių įstrigusį orą.



- 10) Sutepkite O formos žiedus su molikotu.

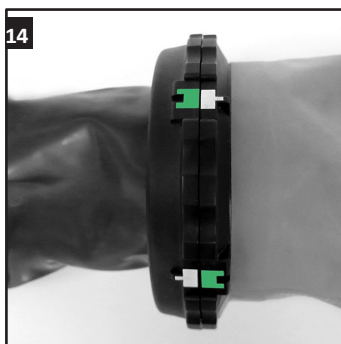
- 11) Perkiškite pirštinę per pirštinės žiedą ir sulygiuokite pirštinės nykštį su žalia žyme ant pirštinės žiedo. Nykščiais tvirtai įstumkite pirštinę į vietą.



- 12) Sulenkite pirštinės kotą į pirštinės žiedą.

- 13) Pirštinės žiedą ir rankovės žiedą padėkite taip, kad dvi baltos žymės būtų viena priešais kitą.

- 14) Dabar pastumkite abu žiedus vienas į kitą ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad baltos ir žalios spalvos ženklai susitiktų.



- 15) Pritvirtinkite apsauginį fiksavimo kaištį.



Prieš naudojant kostiumą dar kartą, reikia išbandyti jo slėgį.

9.8 Guminės rankogalių keitimas

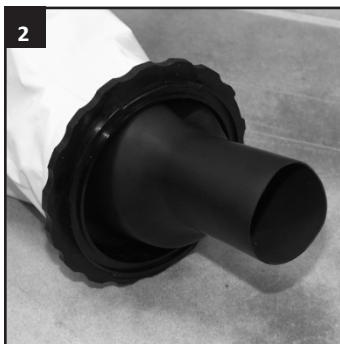
Guminis rankogalis - tai papildomas priedas, kuris padidina saugumą, jei išorinė pirštinė praduriama.

Procedūra:

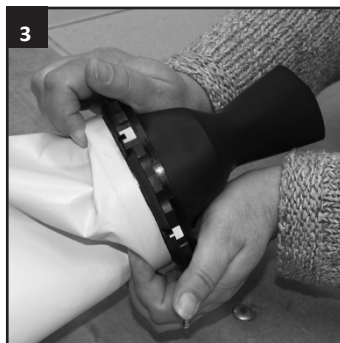
- 1) Ištraukite senąjį rankogalį iš kostiumo rankovės vidaus.



- 2) Įstumkite naujo rankogalio žiedo mazgą į rankovės žiedą iš kostiumo vidaus.



- 3) Įsitikinkite, kad rankogalis yra išlygintas tiesiai. Tvirtai įstumkite jį į vietą. Įsitikinkite, kad tarp rankogalio ir rankovės žiedo neįstrigo kostiumo medžiaga.



Prieš naudojant kostiumą dar kartą, jį reikia išbandyti slėgiu.

9.9 Guminės diafragmos keitimas "AlphaTec™" Išmetimo vožtuve



Norėdami nuimti "AlphaTec™" išmetimo vožtuvo dangtelį, vadovaukitės šiais nurodymais.

Išdėliokite kostiumą ant lygaus paviršiaus ir raskite išmetimo vožtuvą ant krūtinės.



Nuimdami vožtuvo dangtelį, nelaikykite vidinių vožtuvo tvirtinimo apvadų, nes tai gali atlaisvinti vožtuvą nuo kostiumo.

Procedūra:

- 1) Norėdami nuimti išorinį vožtuvo dangtelį, pirmiausia pasukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad dangtelio aša būtų 6-8 mm už vožtuvo korpuso ribotuvo.



- 2) Atsargiai įkiškite ploną peiliuką (nenaudokite peilio) tarp dangtelio ašelės ir korpuso ribotuvo.



Nebandykite svirtimi atsukti dangtelio ašelės ir vožtuvo korpuso ribotuvo, nes taip galite sugadinti išmetimo vožtuvą.

- 3) Lėtai pasukite vožtuvo dangtelį prieš laikrodžio rodyklę per ašmenis, taip dangtelio aša pasislinks už korpuso ribotuvo. Kartokite šį veiksmą, kol vožtuvo dangtelis bus atsuktas nuo vožtuvo korpuso.



- 4) Nuimkite senąją diafragmą ir atiduokite ją į metalo laužą.



- 5) Prieš montuodami naują diafragmą patikrinkite, ar ji švari.
- 6) Norėdami iš naujo sumontuoti išmetimo vožtuvo dangtelį, užsukite dangtelį ant vožtuvo korpuso pagal laikrodžio rodyklę, sukdami dangtelį tol, kol dangtelio antgalis ir vožtuvo korpuso ribotuvas 3 kartus spragtelės.

Stebėkite, kad nebūtų kryžminio sriegio.



Prieš vėl naudojant kombinezoną reikia atlikti slėgio bandymą.

9.10 Reguliuojamojo vožtuvo ir pralaidos aptarnavimas

Instrukcijos pridedamos prie AlphaTec™ (TRELLCHEM®) aptarnavimo rinkinio (žr. 11.6 skyrių).



Aukščiau pateiktame techninės priežiūros grafike aprašytas techninės priežiūros intervalas taikomas tik tuo atveju, jei sumontuotas AlphaTec™ (TRELLCHEM®) prekės ženklo vožtuvas ir (arba) pralaidas.

Kitų prekės ženklų vožtuvams žr. gamintojo instrukcijas.

9.11 Pataisos

Nedidelius pažeidimus, pavyzdžiui, įplėšimus, pradūrimus, įbrėžimus, galima užtaisyti naudojant AlphaTec™ (TRELLCHEM®) remonto rinkinį, kuriame taip pat yra instrukcijos (žr. 11.6 skyrių).

9.12 Žymėjimas ant kostiumo

Žymėti ant kostiumo galima "permanentinio žymeklio" tipo rašikliu.



Prieš sulankstydami ir (arba) supakuodami kostiumą saugojimui, įsitikinkite, kad rašalas

išdžiūvo. Papildomai galima įsigyti specialias kostiumo ženklinimo etiketes.

10. Šalinimas

Nusidėvėjusius kostiumus reikia utilizuoti pagal vietines gumos / plastiko atliekų tvarkymo taisykles. Rekomenduojama deginti.

Ne visiškai nukenksminti kostiumai turi būti šalinami saugiu būdu, atsižvelgiant į vietos taisykles dėl konkrečios cheminės medžiagos.

10.1. Išleidimas į pensiją svarstymas

Kostiumas turėtų būti išleidžiamas į pensiją, jei atitinka vieną ar daugiau toliau nurodytų kriterijų:

Išleidimo į pensiją kriterijai:	Paaiškinimas
Amžius	Nepriklausomai nuo to, kaip kostiumas buvo naudojamas, ir nors jis vis dar gali būti patikrintas ir išbandytas slėgiu, jis turi būti iškomplektuotas, kai jam sukanka 15 metų.
nebetinkamas remontuoti	Pažeidimai yra per dideli, todėl jų neįmanoma ir (arba) nesaugu pašalinti.
	Skafandras jau buvo taisytas 10 kartų.
	Remonto kaina yra didesnė nei naujo kostiumo pirkimo kaina.
Chemiškai suiręs	Cheminio irimo negalima sustabdyti ar pataisyti.



Kombinezonas, kuris dėl amžiaus arba neremontuojamas, vis dar gali būti naudojamas mokymams.



Aiškiai pažymėkite treniruočių kostiumą "TRAINING", kad jis nebūtų supainiotas su tikru (aktyviu) kostiumu.

11. Techninių duomenų paketas

11.1 Kombinezono dydžiai

KOSTIUMO DYDIS	VIDURYS (cm)	KRŪTINĖS / KRŪTINĖS APIMTIS
XXS	158-170	80-88
XS	164-176	84-92
S	170-182	88-96
M	176-188	92-100
L	182-194	96-104
XL	188-200	100-108
XXL	194-206	104-112
XXXL	200-212	108-116
PASTABA: Duomenys susiję su naudotoju be SCBA ar kitos įrangos.		

11.2 Kombinezonas svoris

Apie 6,0 kg / 13 svarų CV/VP1 tipo L dydžio kostiumui su įsiūtomis kojinėmis. Apie 5,0 kg / 11 svarų, jei tai T tipo L dydžio kostiumas su įsiūtomis kojinėmis.

Pridedami batai arba atskiri apsauginiai batai prideda apie 2 kg / 4,5 kg.

11.3 Kombinezonas spalva

Oranžinė su baltu vidumi. Pasirinktinė spalva - alyvuogių žalia su balta vidine dalimi.

11.4 Medžiagos

Kombinezono dalis/komponentas	Aprašymas
Kostiumo medžiaga:	Aramidinis audinys iš išorės padengtas chloropreno guma, o iš vidaus - polimeriniu barjeriniu laminatu. "Ansell Protective Solutions AB" nuosavybė.
Kišeninio skydelio medžiaga:	2 mm smūgiams atsparaus PVC
Veido sandariklio medžiaga:	Natūralaus kaučiuko ir chloropreno kaučiuko medžiaga
Pirštinių medžiaga: Vidinė pirštinė: Guminė pirštinė:	2 dalių pirštinių sistema: AlphaTec™ 02-100 vidinė pirštinė pagaminta iš barjerinio laminato AlphaTec™ 38-003 pagaminta iš butilo gumos
Avalynės medžiaga: Išsiūta kojinė: Pritvirtinamas batas:	Iš nitrilo gumos: iš kostiumo medžiagos
Užtrauktuko medžiaga:	Sunkus užtrauktukas, apsaugotas išorine apsauga nuo purslų, užsegamas "Velcro".
Ilgis:	CV/VP1 tipo kostiumai: 1350 mm T tipo kostiumai: 1050 mm
Juosta:	Poliesterio audinys, iš išorės ir iš vidaus padengtas chloropreno guma, su įmontuota apsaugine plėvele (HCR užtrauktukas).
Medžiaga	Baltas vario lydinys
:	Bronza (vario ir alavo
Medžiaga	lydinys)
:	
Juostelė:	
Grandinėlė:	
Sraigtelis	
:	
Grandinė	
lė:	
Grandinė	
lė:	
Grandinė	
lė:	
Grandinė	
lė:	
Grandinė	
lė:	
Grandinė	
lė:	
Išmetimo vožtuvai:	Nekapsuliaciniai kostiumai: 2 vnt., dedami į gobtuvo galinę dalį Nekapsuliaciniai kostiumai: 1 vnt.
	Konstrukcija:
Vožtuvo lizdas / poveržlė / veržlė / dangtelis:	Stiklo pluoštu sustiprintas polipropilenas Chloropreno guma
Vožtuvo/kaušo tarpiklis:	Silikonas
Membrana (membrana):	

11.5 Siūlių tipai ir tvirtinimai

Siūlė ir (arba) tvirtinimas	Aprašymas
Kombinezono medžiagos siūlė: Siūlė: Vidinė juosta: Išorinė juosta:	Aramidinis audinys, iš išorės padengtas chloropreno guma, o iš vidaus - polimeriniu barjeriniu laminatu. "Ansell Protective Solutions AB" nuosavybė. Aramidas barjerinio laminato juosta, termiškai suvirinta prie siūlės Chloropreno gumos juosta, priklijuota prie siūlės
Pritvirtinimas prie skydelio: Vidinė juosta: Išorinė juosta:	Juosta: Vaizdas priklijuojamas prie kostiumo ir užklijuojamas tiek iš vidaus, tiek iš išorės. Tekstilės sustiprinta guma dengta juosta, priklijuota prie siūlės Chloropreno gumos juosta, priklijuota prie siūlės
Veido sandariklio tvirtinimas: Vidinė juosta: Išorinė juosta:	Veido sandariklis priklijuojamas prie kostiumo ir užsandinamas tiek iš vidaus, tiek iš išorės. Tekstilės sustiprinta guma dengta juosta, priklijuota prie siūlės Chloropreno gumos juosta, priklijuota prie siūlės
Pirštinių tvirtinimas:	Pirštinės tvirtinamos bajorono žiedų sistema (žr. 9.6 skyrių). Žiedas priklijuojamas prie kostiumo.
Batų tvirtinimas:	Batai tvirtinami metaline juoste ir plastikiniu žiedu.
Užsegamas užtrauktukas: Siūlai: Vidinė juosta: Vidinė juosta: Išorinė juosta: vidinė juostelė:	Užtrauktukas prisiuvamas prie kostiumo ir užsegamas tiek iš vidaus, tiek iš išorės. Aramidas Tekstilės sustiprinta guma dengta juosta, priklijuota prie siūlės Chloropreno gumos juosta, priklijuota prie siūlės
Išmetimo vožtuvai:	Prie kostiumo pritvirtinti varžtu ir veržle.
Reguliavimo vožtuvas ir pralaidos:	Prie kostiumo tvirtinami varžtu ir veržle

11.6 Atsarginių dalių ir priedų sąrašas

Aprašymas	Dydis	Straipsnio Nr. Regionai EMEA ir APAC	SKU NA ir LAK regionai
Pirštinės:			
AlphaTec™ 02-100 Barjerinė vidinė pirštinė	10 11	K72 251 365 K72 251 465	836249 836250
AlphaTec™ 38-003 Butilo gumos pirštinė	8 9 10 11	K72 877 450 K72 877 449 K72 877 448 K72 877 447	877530 877531 877532 877533
AlphaTec™ 58-800 Viršutinė pirštinė	11	K72 252 215	836248
Patogi pirštinė Hyflex 11-300, 12 porų	7 8 9 10 11	K72 254 007 K72 254 008 K72 254 009 K72 254 010 K72 254 011	
Avalynė:	ES		
Nitrilo gumos batai	40.5 42 43 44 45 46.5 48	K72 204 410 K72 204 420 K72 204 430 K72 204 440 K72 204 450 K72 204 470 K72 204 480	
Veido skydelio ir veido sandariklio priedai:			
Nuo rūko apsaugantis lęšis	CV VP1	K72 270 400 K72 270 300	836304 836305
Nuo rūko apsaugantis gelis		K69 000 710	
Atplėšiamasis/ATEX lęšis, 10 vnt.	CV VP1	487 030 050 487 030 040	836302 836303
Laisvų rankų įrangos priekinio skydelio šviesos diodas*	CV VP1	487 030 101 487 030 100	836300 836299
Veido sandariklis	T	K72 502 000	836309
Skafandro ventiliacija ir oro linijos pralaidumas:			
"AlphaTec™" reguliavimo vožtuvas	CV/VP1 T		836314 836313
AlphaTec™ kombinuotas reguliavimo vožtuvas ir pralaidumas	CV/VP1	Kreipkitės į savo tiekėją arba Ansell	

Aprašymas	Dydis	Straipsnio Nr. Regionai EMEA ir APAC	SKU NA ir LAC regionai
Sandėliavimas:			
AlphaTec™ laikymo krepšys		487 100 600	836315
Kostiumų pakaba	CV/VP1 T	K72 400 200 K72 400 100	836317
Sandėliavimo dėžė, plastikinė	CV/VP1 T	K78 700 130 K78 700 120	
Bandymų įranga:			
"AlphaTec™" (Trelltest) bandymo įranga*	CV/VP1/T	487 090 078	836281
Techninė priežiūra ir remontas:			
Užtrauktuko vaško rinkinys		K70 000 410	836318
Bajonetinių žiedų sistemos tepalas, 5 vnt.		K69 095 006	836260
Guminiai sandarinimo žiedai įvorės žiedui, 10 vnt.		K72 000 606	836258
Guminiai žiedai pirštinės žiedui, 10 vnt.		K72 000 611	836259
Apsauginis fiksavimo kaištis bajoneto žiedų sistemai, 10 vnt.		K73 103 586	836261
"AlphaTec™" išmetimo vožtuvas, sukomplektuotas		K73 103 000	836311
AlphaTec™ išmetimo vožtuvo diafragma, 5 vnt.		K73 102 051	836312
AlphaTec™ reguliavimo vožtuvo ir pralaidos* aptarnavimo rinkinys, 10 vnt.		K72 141 101	846779
AlphaTec™ FLASH remonto rinkinys, oranžinės spalvos*		487 080 420	836264
AlphaTec™ FLASH remonto rinkinys, alyvuogių žalios spalvos*		487 080 421	
Įrankiai:			
Įrankis su 3 kaišiais, skirtas išmetimo vožtuvui pakeisti		K77 704 040	836293
Išmetimo vožtuvo membranos keitimo paletinis peilis		K77 709 015	846790

* Pridedamos instrukcijos.

11.7 ES tipo patvirtinimas duomenys

ES tipo patvirtinimą žr. 8 puslapyje. Bandymai ir klasifikacija pagal EN 14325:2004, EN 14325:2018 ir EN 14126:2003.

Reikėtų pažymėti, kad visi cheminiai bandymai buvo atliekami su kostiumo medžiagos pavyzdžiais laboratorinėmis sąlygomis, o ne realioje darbo aplinkoje. Naudotojas turi nustatyti, ar laboratorinėmis sąlygomis gauti rezultatai gali būti taikomi faktinėms naudojimo sąlygoms. Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

KOSTIUMO MEDŽIAGA IR SIŪLĖS - MECHANINIAI DUOMENYS			
SAVYBĖS	BANDYMO METODAS	KLASĖS REIKALAVIMAS	KLASĖ
Atsparumas dilimui	EN 14325:2004/2018, EN 530	> 2000 ciklų	6
Atsparumas įtrūkimams dėl lenkimo	EN 14325:2004, ISO 7854:B	> 15000 ciklų	4
Atsparumas įtrūkimams lenkiant	EN 14325:2018, ISO 7854:B	> 8000 ciklų	4
Lankstusis įtrūkimas @ -30 °C	ISO 7854:B	> 4000	6
Atsparumas plyšimui	EN ISO 9073-4	> 40 N	3
Tempimo jėga	EN ISO 13934-1	> 1000 N	6
Atsparumas pradūrimui	EN 863	> 50 N	3
Atsparumas liepsnai*	EN 13274-4 3 metodas	5 sek. liepsnoje, po to sandarus	3
Ribotas liepsnos plitimo indeksas (LFI)*	EN ISO 14116:2015	Be skylės. Po liepsnos/paskutinė liepsna ≤ 2 s	3
Antistatinės savybės, drabužių medžiaga	EN 1149-5:2008	$t_{50} < 4$ s	Patenkinama
Siūlių stiprumas	ISO 5082	> 500 N	6
Užtrauktuko stiprumas	EN 943-1:2015, ISO 5978	> 500 N	6

* Šie bandymai buvo atlikti su kostiumo medžiaga.

KOSTIUMO MEDŽIAGA IR SIŪLĖS - ATSPARUMAS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PRASISKVERBIMUI			
CHEMINĖS MEDŽIAGOS	KOSTIU MO MEDŽIAGA	SIŪLĖ	VIZORIAUS SIŪLĖ
Acetonas	6	6	6
Acetonitrilas	6	6	6
Bevandenis amoniakas (dujos)	6	6	6
Anglies disulfidas	6	6	6
Chloras (dujos)	6	6	6
Dichlormetanas	6	6	4
Dietilo aminos	6	6	6
Etilacetatas	6	6	6
Heptanas	6	6	-
Heksanas	6	6	6
Vandenilio chloridas (dujos)	6	6	6
Metanolis	6	6	6
Natrio hidroksidas, 40 %	6	6	6
Sieros rūgštis, 96%	6	6	6
Tetrahidrofuranas	6	6	5
Toluenas	6	6	6

SKVARBOS PROVERŽIO LAIKO KLASIFIKACIJA						
KLASĖ	1	2	3	4	5	6
PRASISKVERBIMO LAIKAS	> 10 min.	> 30 min.	> 1 val.	> 2 val.	> 4 val.	> 8 val.

KOMPONENTAI - ATSPARUMAS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PRASISKVERBIMUI			
CHEMINĖS MEDŽIAGOS	VISORIUS	NITRILO GUMOS BATAI	HCR UŽTRA UKTUK AS
Acetonas	5	5	6
Acetonitrilas	6	5	6
Bevandenis amoniakas (dujos)	6	6	6
Anglies disulfidas	6	6	5
Chloras (dujos)	6	6	6
Dichlormetanas	4	3	3
Dietilo aminos	6	6	2
Etilacetatas	6	6	6
Heptanas	6	≥3	6
Heksanas	6	6	6
Vandenilio chloridas (dujos)	6	6	6
Metanolis	6	6	5
Natrio hidroksidas, 40 %	6	6	6
Sieros rūgštis, 96 %	6	6	6
Tetrahidrofuranas	5	5	1
Toluenas	6	6	6

KOMPONENTAI - ATSPARUMAS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PRASISKVERBIMUI	
CHEMINĖS MEDŽIAGOS	AlphaTec™ 02-100+ 38-003 PIRŠTINIŲ DERINYS ¹⁾
Acetonas	6
Acetonitrilas	6
Bevandenis amoniakas (dujos)	6
Anglies disulfidas	6
Chloras (dujos)	6
Dichlormetanas	6
Dietilo aminos	6
Etilacetatas	6
Heksanas	6
Vandenilio chloridas (dujos)	6
Metanolis	6
Natrio hidroksidas, 40 %	6
Sieros rūgštis, 96%	6
Tetrahidrofuranas	6
Toluenas	6
¹⁾ AlphaTec™ 02-100 vidinės barjerinės pirštinės ir 38-003 išorinės guminės pirštinės derinys visada turi būti dėvimas kartu.	

KOSTIUMO MEDŽIAGA - ATSPARUMAS INFEKCIJOS SUKĖLĖJŲ ĮSISKVERBIMUI	
CHEMINĖS MEDŽIAGOS	KOSTIUMO MEDŽIAGA
Sintetinis kraujas (ISO 16603:2004)	6
Phi-X174 bakteriofagas (ISO 16604:2004)	6
Skverbimasis per biologiškai užterštus aerosolius, naudojant Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3
Sausų mikrobų skverbtis, naudojant Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3
Šlapias bakterijų įsiskverbimas, naudojant Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6
Bandymai ir klasifikavimas pagal EN 14126 - infekcijos sukėlėjai.	

12. Garantija

Apsauginiams kostiumams, įskaitant pirštines ir kitus priedus, jei tokių yra, taikomi gedimai ar defektai:

Jei dėl bet kokio apsauginio kostiumo naudojimo, funkcijos ar būklės arba jo naudojimo metu paaiškėja apsauginio kostiumo defektas ar trūkumas, pirkėjo prašoma kreiptis į įmonę, iš kurios kostiumas buvo įsigytas. Šiuo atveju taikomos pirkimo sąlygos, dėl kurių pirkėjas susitarė su minėta bendrove. Ansell Protective Solutions AB nepriima jokios atsakomybės prieš apsauginių kostiumų pirkėjus, išskyrus tuos atvejus, kai atitinkamas kostiumas buvo įsigytas tiesiogiai iš Ansell Protective Solutions AB.

"Ansell Protective Solutions AB" atsakomybė už apsauginio kostiumo trūkumus ar defektus taikoma standartinė garantija, nustatyta jos Bendrosiose pramoninių guminių gaminių pristatymo sąlygose, nebent "Ansell Protective Solutions AB" ir pirkėjo atskirame rašytiniame susitarime būtų nurodyta kitaip. Bendrąsias pristatymo sąlygas galima gauti paprašius.

Šis vadovas jokių būdu nėra "Ansell Protective Solutions AB" garantija ar laidavimas, ir "Ansell Protective Solutions AB" aiškiai atsisako bet kokios numanomos tinkamumo ar tinkamumo naudoti garantijos. Ansell Protective Solutions AB jokių būdu ir jokiais sąlygomis neatsako už kompensaciją apsauginio kostiumo pirkėjui ar komerciniam naudotojui dėl bet kokio asmens sužalojimo (įskaitant mirtį), bet kokio pobūdžio turto praradimo ar sugadinimo, taip pat už išlaidas, negautą pelną ar kitą bet kokio pobūdžio žalą ar nuostolius.

Ansell Protective Solutions AB
Arenagatan 8B
215 33 Malmö, Švedija
Tel. + 46 (0)10 205 1800
order.protective@ansell.com www.ansell.com



Ansell,™ yra prekių ženklai, priklausantys Ansell Limited arba vienai iš jos filialų, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip. TRELLCHEM® yra registruotas prekės ženklas, priklausantis Trelleborg AB. ©2025 Ansell Limited. Visos teisės saugomos.